

**Fedor, Texas**  
Dez. 9. 1938

**Wertes Volksblatt!**  
Nun las will ein paar Zeilen schreiben. Es ist immer recht schön Wetter jetzt. Immer Mal ist Nordwind und dann wieder Mal Südwind. Zum Regen hat es gar keine Zeit dies Jahr es regnet ja mitunter einen Schauer, aber es bringt eben nicht viel Wasser in die Tanks. Vielleicht kommt bald genug.

Weihnachten kommt ja auch bald wieder. Die Kinder über ja auch tüchtig an ihrem Weihnachtsprogramm. Da wird ja auch öfters gefragt, wie lange nimmt noch bis der „Kumverich“ kommt? Es sind auch viele Erfaltungen.

Richard Herzog, Sohn von Graf Herzog, hatte letzten Samstag das Unglück, sich mit der Axt in Fuß zu schneiden sodass der Arzt die Wunde zu nähen musste. Wir hoffen doch, dass es nicht gefährlich wird.

Wie man hört, sollen wieder mehrere Anfälle Krachhusten hierum sein.

Mrs. Herman Herzog von Pöban ist auch wieder so ziemlich hergestellt, sie war letzten Samstag wieder in der Stadt Giddings. Sie fühlt noch schwach, aber sie kann doch wieder aufstehen.

Berichterster

Fedor, Texas

December 9, 1938

Esteemed *Volksblatt!*

Now I will write a few lines again. Now we are always having nice weather. Now and then, a north wind comes, and then again a south wind. This year we had no regular rain. Once in a while, we had a shower, but it did not provide much water for the tanks. Maybe we will soon get enough.

Christmas is coming again soon. The children are busy practicing their Christmas program. Now they often ask, how much longer is it before the “Rumpliche” is coming? And there are many colds.

Richard Herzog, son of Ernst Herzog, had the misfortune last Sunday to hit his foot with an ax so that the doctor had to stitch the wound. We hope that it won't get infected.

As one hears, there a number of cases of whooping cough going around again.

Mrs. Herman Herzog has improved quite a bit. Last Sunday, she was in the city of Giddings. She still feels very weak, but she can be up again.

Submitted Report

Translated by Ed Bernthal